

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968

5 JUILLET 1968

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1968.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère de la Prévoyance sociale et énumérées au tableau (2) du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 18 644 300 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I (2) annexé à la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 10 000 francs.

(1) Voir :

Document du Sénat :

5-XVIII (1967-1968) : Budget.

Annales du Sénat :

4 juillet 1968.

(2) Ce tableau est annexé au *Document* n° 5-XVIII (1967-1968) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968

5 JULI 1968

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1968.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1)

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in de tabel (2) van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg, worden kredieten geopend die de som van 18 644 300 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtigen van de Sociale Dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welk het bedrag ervan ook weze, bedoeld bij artikel 11.05 van de bij deze wet gevoegde tabel I (2).

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 10 000 frank niet te boven gaan.

(1) Zie :

Stuk van de Senaat :

5-XVIII (1967-1968) : Begroting.

Handelingen van de Senaat :

4 juli 1968.

(2) Deze tabel is aan *Stuk* n° 5-XVIII (1967-1968) van de Senaat toegevoegd.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

L'intervention de l'Etat, établie conformément aux dispositions de l'article 32, par. 1, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964, portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, est diminuée pour l'année 1968 à concurrence de 300 millions.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 45 400 000 francs pour les recettes et à 41 750 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau (1) du titre IV annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables des départements qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 4 juillet 1968.

Le Président du Sénat,

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

De Rijkstegemoetkoming, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 32, par. 1, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964, houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, wordt voor het jaar 1968 ten belope van 300 miljoen frank vermindert.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in de tabel (1) van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 45 400 000 frank voor de ontvangsten en op 41 750 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel (1) van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 4 juli 1968.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUIYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN,
W. JORISSEN.

(1) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XVIII (1967-1968) du Sénat.

(1) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XVIII (1967-1968) van de Senaat toegevoegd.